



ORIGINAL

Preocupación a caer: validación de un instrumento de medición en personas mayores chilenas que viven en la comunidad

Alejandra Ximena Araya^{a,*}, Eduardo Valenzuela^b, Oslando Padilla^c, Evelyn Iriarte^d y Camila Caro^d^a Universidad Andres Bello, Facultad de Enfermería, Santiago, Chile^b Escuela de Medicina, Pontificia Universidad Católica de Chile, Santiago, Chile^c Departamento de Salud Pública, Facultad de Medicina, Pontificia Universidad Católica de Chile, Santiago, Chile^d Escuela de Enfermería, Pontificia Universidad Católica de Chile, Santiago, Chile

INFORMACIÓN DEL ARTÍCULO

Historia del artículo:

Recibido el 29 de octubre de 2015

Aceptado el 12 de diciembre de 2016

On-line el 27 de mayo de 2017

Palabras clave:

Accidentes por caídas

Anciano

Estudios de validación

RESUMEN

Introducción: La preocupación a caer, con o sin antecedentes de caídas previas, es un factor de riesgo de disminución de la movilidad, de incapacidad, de disminución de la calidad de vida y puede desencadenar la autorrestricción de las actividades, con pérdida de independencia y funcionalidad. Medir la preocupación a caer, con instrumentos validados en población chilena, es una necesidad para detectar a personas mayores en riesgo. En Chile no existen instrumentos validados que midan este fenómeno. El objetivo de este estudio es validar en español la versión acortada del instrumento *Falls Efficacy Scale-International* (FES-I) en personas mayores chilenas que viven en la comunidad.

Material y método: Se realizó un estudio prospectivo con 2 aplicaciones: una al ingreso y otra a las 4 semanas. El FES-I fue traducido según el método *back-translation*, evaluado por un panel de expertos y aplicado en 10 personas mayores. Después de la aplicación piloto, se elaboró la versión final, la cual fue aplicada a una muestra de 113 personas mayores. Se utilizaron medidas de tendencia central y dispersión, análisis de confiabilidad y análisis factorial confirmatorio.

Resultados: La versión acortada y en español del FES-I mostró buena confiabilidad y validez en población chilena de personas mayores.

Conclusiones: A futuro se espera que este instrumento sea usado, por clínicos e investigadores, para conocer la magnitud del problema y el impacto que tiene el miedo a caer en las caídas, funcionalidad y calidad de vida de las personas mayores que viven en la comunidad.

© 2017 SEGG. Publicado por Elsevier España, S.L.U. Todos los derechos reservados.

Fear of falling: Validation of a measurement tool in Chilean elderly living in the community

ABSTRACT

Introducción: Fear of falling, with or without previous falls history, is a risk factor for decreased mobility, disability, as well as a decreased quality of life, and can trigger the self-restriction of activities with loss of independence and functionality. Validated tools for measuring the fear of falling in the Chilean population is a needed to detect those at risk. There are currently no validated instruments to measure this phenomenon in Chile. The aim of this study is to validate the Spanish version of the short «Falls Efficacy Scale-International» (FES-I) in an elderly population living in the community in Chile.

Material and method: A cross-sectional study was performed using applications at baseline and 4 weeks. The short FES-I was translated using the back-translation method, evaluated by a panel of experts, and piloted in 10 older adults. After the pilot study, the final version was applied to a sample of 113 elderly persons. Data analysis used measures of central tendency, and reliability and confirmatory factor analysis was used.

Results: The Spanish version of the short FES-I showed good reliability and validity in an elderly Chilean population.

Keywords:

Accidental falls

Aged

Validation studies

* Autor para correspondencia.

Correo electrónico: alejandra.araya.g@unab.cl (A.X. Araya).

Conclusions: This falls risks measurement tool can be used by clinicians and researchers in order to determine the magnitude of the problem and the impact of fear of falling on falls, functionality, and quality of life of the elderly who live in the community.

© 2017 SEGG. Published by Elsevier España, S.L.U. All rights reserved.

Introducción

Entre un 50 y un 60% de las personas mayores (PM) que viven en la comunidad refiere tener preocupación a caer, lo que constituye un importante problema de salud pública¹⁻³. La preocupación a caer ha sido definida como la confianza que la PM tiene para realizar actividades, perder el equilibrio o caerse^{4,5}. El fenómeno de preocupación de caer puede desencadenar en las PM una disminución de la movilidad, de la independencia e incrementar la incapacidad, lo que lleva consigo un mayor uso de medicamentos, un aumento en las atenciones y costos relacionados con la salud y la institucionalización^{6,4,7-9}.

La preocupación a caer, con o sin antecedentes de caídas previas, es un factor de riesgo para desarrollar un estado debilitante caracterizado por un aumento de la fragilidad física y de las caídas, y una pérdida de confianza, una restricción de las actividades físicas y de la participación social. La autolimitación de las actividades puede conducir a la falta de condicionamiento muscular, atrofia y pérdida del equilibrio, lo que contribuye a futuras caídas y a lesiones relacionadas con estas^{6,10}.

La preocupación a caer ha sido conceptualizada y medida de 2 formas distintas: como el nivel de preocupación por la caída y como el grado de confianza que una PM tiene en la realización de actividades cotidianas comunes sin caer. Frente a estas 2 perspectivas conceptuales, existen distintas herramientas de medición que han sido utilizadas en la investigación en esta área^{4,7}. El instrumento *Falls Efficacy Scale-International* (FES-I), a diferencia de otras escalas, mide la preocupación por caer. Es una escala basada en la teoría de Bandura de autoeficacia, que mide el nivel de confianza demostrado por la PM en la realización de actividades básicas de la vida diaria, como tomar un baño o ducha, preparar las comidas, caminar alrededor de la casa, incluyendo actividades que se realizan fuera del hogar, independientemente de si la PM realiza actividad física^{8-10,5}. La FES-I ha demostrado tener excelentes propiedades psicométricas en diferentes poblaciones de PM⁸⁻¹⁴.

Con el objetivo de desarrollar una escala con un número menor de preguntas se creó una versión de 7 ítems llamada *Short FES-I*. Esta escala también ha demostrado adecuadas propiedades psicométricas⁹ a través de cuestionarios autoaplicados o enviados por correo postal^{8,9}. Esta nueva versión acortada ha sido de utilidad para medir el fenómeno en PM que viven en la comunidad, con o sin deterioro cognitivo^{8,9}, que son atendidas en un hospital por deterioro en el equilibrio¹⁵, o en establecimientos de larga estadía¹⁶. Ambos instrumentos, versión original y acortada, han sido propuestos por el mismo grupo de investigadores. Las ventajas de emplear una versión corta del FES-I son 2: la primera es el ahorro de tiempo al momento de contestar el instrumento tanto para el clínico como para la PM. La segunda ventaja se relaciona con disminuir la probabilidad de obtener respuestas aleatorias debido a la pérdida de concentración de la PM.

Una medición objetiva de la preocupación a caer en las PM y su impacto es esencial para mejorar el entendimiento de este fenómeno para a futuro contribuir al desarrollo de programas educativos y de apoyo destinados a disminuir las caídas y a mejorar la funcionalidad y calidad de vida de las PM. No existe una escala en Chile que mida la preocupación a caer en PM que viven en la comunidad. El objetivo de este estudio es validar, en español, la versión acortada del instrumento FES-I en PM que viven en la comunidad.

Metodología

Diseño

Estudio descriptivo, prospectivo, con 2 aplicaciones, una al ingreso (T1) y otra a las 4 semanas (T2), realizadas en 113 PM de 65 años pertenecientes al Programa de Geriatria de la Red de Salud UC CHRISTUS. Los criterios de inclusión fueron: tener más de 60 años, sin historia de fractura de cadera previa. Los criterios de exclusión fueron: tener demencia diagnosticada y no poder contestar la encuesta. Ingresaron al estudio todas las PM que asistieron a control médico durante el segundo semestre de 2013 y cumplieron con los siguientes criterios de inclusión: no tener demencia diagnosticada, poder contestar el cuestionario y no haber tenido una fractura de cadera previa. Esta investigación sigue las normas éticas de la Asociación Médica Mundial y la declaración de Helsinki y contó con la aprobación del Comité de Ética de la Escuela de Enfermería de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

Medición de las variables

Todas las PM completaron un cuestionario basado en una entrevista estructurada en la toma basal (T1) y al seguimiento al mes de la toma basal (T2). Se midieron las siguientes características de las PM: edad, sexo, nivel educacional, estado civil, tratamiento farmacológico, autopercepción de salud, medición de las actividades de la vida diaria básicas¹⁷ e instrumentales¹⁸, valoración cognitiva¹⁹ y afectiva²⁰.

Recolección de datos

Se usó un método estandarizado aplicado por 2 ayudantes de investigación especialmente capacitadas y entrenadas para esta recolección de datos. Variables demográficas, biomédicas, de funcionalidad, estado cognitivo, afectivo y las escalas de eficacia en caídas que miden preocupación a caer (FES-I y su versión acortada Short FES-I) fueron recolectados por las mismas ayudantes de investigación de la primera toma.

FES-I es una escala que tiene 16 ítems, con una escala de Likert de 4 puntos y ha demostrado tener excelentes propiedades psicométricas en diferentes poblaciones de PM¹¹⁻¹⁴. Con el objetivo de desarrollar una escala con un número menor de preguntas se creó una versión acortada que también ha demostrado adecuadas propiedades psicométricas¹². La versión acortada FES-I tiene 7 ítems con escala Likert con 4 categorías de respuestas que van desde *en absoluto preocupado*, *algo preocupado*, *bastante preocupado* y *muy preocupado*. El sistema de puntuación oscila desde 7 hasta 28 puntos. Los valores más altos indican mayor preocupación relacionada con caídas.

Procedimientos

Para validar la versión acortada del FES-I, se utilizó el instrumento original de 16 ítems como el estándar de oro, realizando un proceso de validación paralelo de este instrumento. El instrumento fue traducido al español de la siguiente forma: a) *Back-translation*: los instrumentos fueron traducidos del inglés al español por una

Download English Version:

<https://daneshyari.com/en/article/5043855>

Download Persian Version:

<https://daneshyari.com/article/5043855>

[Daneshyari.com](https://daneshyari.com)